

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1937/2004

z dnia 9 listopada 2004 r.

zmieniające załączniki I, II, III i IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 74,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 wymienia przepisy dotyczące jurysdykcji krajowych. Załącznik II zawiera wykaz sądów lub organów właściwych w Państwach Członkowskich zajmujących się wnioskami o stwierdzenie wykonalności. Załącznik III wymienia sądy zajmujące się środkami zaskarżenia przeciwko takim decyzjom, a załącznik IV wymienia dostępne procedury odszkodowawcze.
- (2) Załączniki I, II, III i IV do rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 zostały zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r. w celu dołączenia przepisów dotyczących jurysdykcji krajowych, wykaz sądów lub organów właściwych oraz dostępnych procedur odszkodowawczych w państwach przystępujących.
- (3) Francja, Łotwa, Litwa, Słowenia i Słowacja poinformowały Komisję o zmianach dokonanych w wykazach zawartych w załącznikach I, II, III i IV.
- (4) W związku z powyższym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 44/2001,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Rozporządzenie (WE) nr 44/2001 zmienia się następująco:

1) W załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

(¹) Dz.U. L 12 z 16.1.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

a) tiret odnoszące się do Łotwy otrzymuje brzmienie:

„— na Łotwie: sekcja 27 i sekcja 28 art. 3, 5, 6 i 9 Kodeksu postępowania cywilnego (*Civilprocesa likums*),”;

b) tiret odnoszące się do Słowenii otrzymuje brzmienie:

„— w Słowenii: art. 48 ust. 2 Prawa prywatnego międzynarodowego i postępowania sądowego (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) w odniesieniu do art. 47 ust. 2 Kodeksu postępowania cywilnego (*Zakon o pravdnem postopku*) oraz art. 58 ust. 1 Prawa prywatnego międzynarodowego i postępowania sądowego (*Zakon o mednarodnem zasebnem pravu in postopku*) w odniesieniu do art. 57 ust. 1 i art. 47 ust. 2 Kodeksu postępowania cywilnego (*Zakon o pravdnem postopku*);”;

c) tiret odnoszące się do Słowacji otrzymuje brzmienie:

„— w Słowacji: art. 37–37e ustawy nr 97/1963 Prawa prywatnego międzynarodowego i odnośnych przepisów wykonawczych.”.

2) W załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

a) tiret odnoszące się do Francji otrzymuje brzmienie:

„— we Francji:

a) »*greffier en chef du tribunal de grande instance*«;b) »*président de la chambre départementale des notaires*« w przypadku wniosku o stwierdzenie wykonalności aktu notarialnego.”

b) tiret odnoszące się do Słowenii otrzymuje brzmienie:

„— w Słowenii »*okrožno sodišče*«,”;

c) tiret odnoszące się do Słowacji otrzymuje brzmienie:

„— w Słowacji »*okresný súd*«.”.

- 3) W załączniku III wprowadza się następujące zmiany:
- a) tiret odnoszące się do Francji otrzymuje brzmienie:
„— we Francji:
 - a) »*cour d'appel*« w odniesieniu do decyzji dotyczącej zgody na wniosek;
 - b) sędzia przewodniczący »*tribunal de grande instance*« w odniesieniu do decyzji dotyczącej odrzucenia wniosku.”;
 - b) tiret odnoszące się do Litwy otrzymuje brzmienie:
„— na Litwie »*Lietuvos apeliacinis teismas*«.”;
 - c) tiret odnoszące się do Słowenii otrzymuje brzmienie:
„— w Słowenii »*okrožno sodišče*«.”;
 - d) tiret odnoszące się do Słowacji otrzymuje brzmienie:
„— w Słowacji »*okresný súd*«.”.
- 4) W załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:
- a) tiret odnoszące się do Litwy otrzymuje brzmienie:
„— na Litwie odwołanie do »*Lietuvos Aukščiausiasis Teismas*«.”;
 - b) tiret odnoszące się do Słowenii otrzymuje brzmienie:
„— w Słowenii odwołanie do »*Vrhovno sodišče Republike Slovenije*«.”;
 - c) tiret odnoszące się do Słowacji otrzymuje brzmienie:
„— w Słowacji »*dovolanie*«.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 9 listopada 2004 r.

W imieniu Komisji
António VITORINO
Członek Komisji